

You can please everybody!

Answers

LINKS TO:

Stage 2, Module 18

Learning Object 3: Going fishing

Exercise 1

Use your knowledge of Indonesian culture to determine where Peter and Anna might come across each of the signs and explain both the purpose and the intended audience for the signs.

Sample answers:

1.1

This sign literally means 'Please be quiet. This is not a market'. I think that Anna and Peter are likely to come across this sign in a place where people should be quiet but probably tend to talk too much (as if they are in a traditional market). My guess is, therefore, that this sign would be located in a school or university library to remind students in a light-hearted manner that they are there to research and study, not to chat among themselves.

1.2

This sign literally means 'Please be quiet. There is a National Exam in progress'. Anna and Peter would come across this sign at their school when EBTANAS or the National Examinations are taking place. All students must undertake these exams in the final year of their SD (primary school), SMP (junior high school) or SMA (senior high school) education to determine whether they graduate or fail. Because of the importance of these exams there are likely to be signs like this near all the exam rooms to remind other students not to disrupt the exams with their noise.

1.3

This sign literally means 'Please don't smoke in the vicinity of the school'. As we have learnt in previous work sheets, awareness of the harmful effects of smoking is not promoted as much in Indonesia as it is in Australia because of the large amounts of tax revenue generated by the tobacco industry. Anna and Peter would probably see this sign situated near a primary school campus to remind parents and other people that there are young children in attendance who should not be exposed to passive smoking. Parents, in particular, would probably show some restraint towards smoking in the vicinity of schools, not wanting to expose their children to the dangers of passive smoking.

1.4

This sign literally means 'Please queue at the cashier'. Anna and Peter would most likely come across this sign at a department store to remind customers to queue in an orderly manner to pay for their purchases at the cashier. Without this sign customers would all gather at the cashier's counter in a haphazard manner and compete for the cashier's attention.

1.5

This sign literally means 'Please don't spit indiscriminately'. In several Asian countries, including Indonesia, spitting is not frowned upon, nor viewed as a distasteful habit, nor considered to be a health issue. Anna and Peter could possibly come across this sign in the grounds of an international hotel or a public park like Monas. It is a reminder to locals that it is not appropriate to spit in places frequented by large numbers of guests or tourists, whose sensibilities might be offended by the practice of public spitting.

Exercise 2

Use the recipe and the language you have learnt to ask for repetition and clarification in a dialogue between Peter and Nenek for cooking *Rawon Jawa*.

Peter

Nenek lagi masak?

Tentu saja! Apa yang bisa saya lakukan?

Apa maksud Nenek? Di mana dagingnya?

5 menit kemudian

Apa lagi yang bisa saya lakukan, Nek?

Saya tidak mengerti arti 'iris'! Apa itu?

Apa lagi, Nek?

15 menit kemudian

Dagingnya sudah siap, Nek. Apa langkah berikutnya?

Tolong ulangi pelan-pelan, Nek! Apa artinya 'meresap'?

Oh, begitu. Sesudah itu bagaimana?

Nenek

Iya, apakah Peter mau bantu?

Tolong potong ½ kilogram daging sapi ini kecil-kecil.

Oh maaf. Daging belum saya keluarkan dari lemari es.

Tolong iris bawang merah itu.

Artinya potong tipis-tipis.

Sekarang masukkan potongan daging ke dalam panci dan rebus hingga matang dan empuk.

Sisakan air rebusan sebanyak 3 gelas dan masukkan satu bungkus Bumbu Rawon Jawa. Aduk rata, kecilkan api dan masak selama 15 menit agar bumbu meresap

'Meresap' artinya kalau bumbu sudah masuk ke dalam daging.

Sesudah itu selesai, Peter. Hidangkan panas-panas, taburi irisan daun bawang dan taoge segar.